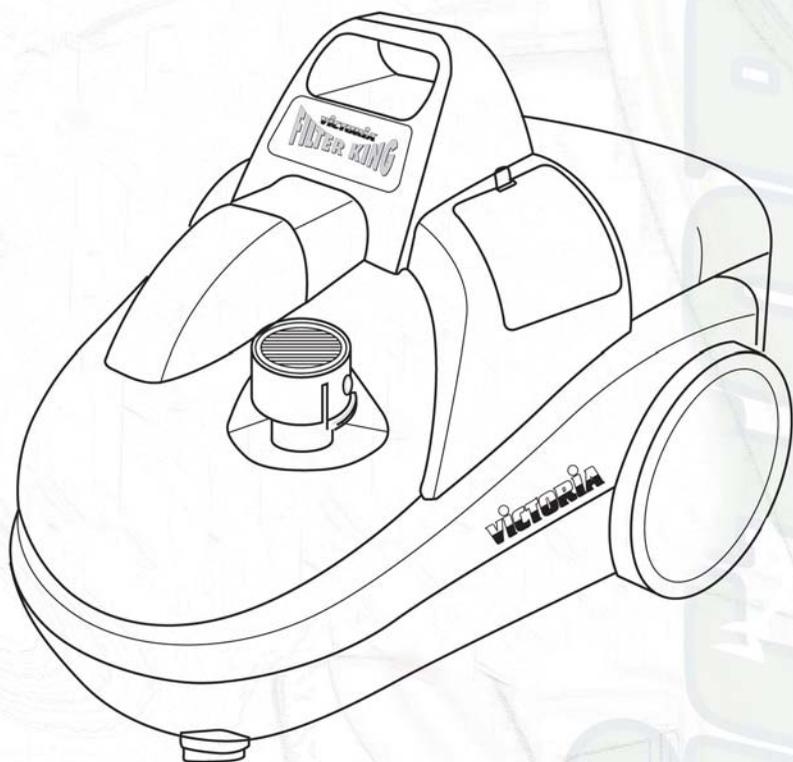


Manuale Istruzioni



victoria
FILTER KING

GENERALITA'

ATTENZIONE

Non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:

- Impiego errato e non conforme agli scopi previsti;
- Riparazioni non eseguite presso centri d'assistenza autorizzati;
- Manomissione del cavo di alimentazione;
- Manomissione di qualsiasi componente della macchina;
- Impiego di pezzi di ricambio e accessori non originali.

In questi casi viene a decadere la garanzia.

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro ed allegarle all'apparecchio qualora un'altra persona dovesse utilizzarle.

Per ulteriori informazioni o nel caso di problemi, non trattati del tutto o soltanto insufficientemente nelle presenti istruzioni, rivolgetevi agli specialisti competenti.

DATI TECNICI

Tensione nominale	230 V ~ 50/60Hz
Potenza nominale	1200 W
Potenza motore	1200 W
Materiale corpo	Termoplastico
Lunghezza cavo alimentazione	5 m



NORME DI SICUREZZA

Mai mettere a contatto dell'acqua le parti sotto tensione: pericolo di cortocircuito! Il vapore surriscaldato e l'acqua calda possono provocare scottature!

L'apparecchio è previsto per l'uso sotto sorveglianza ad impiego domestico.

È vietato apportare modifiche tecniche ed ogni impiego illecito a causa dei rischi che essi comportano.

L'apparecchio deve essere usato solo da persone adulte in condizioni psico/fisiche non alterate.

Collegare l'apparecchio soltanto ad una presa di corrente adeguata.

Mai usare l'apparecchio se il cavo d'alimentazione è difettoso. Far sostituire subito solo da centri assistenza autorizzati i cavi e le spine difettosi.

Non far passare il cavo d'alimentazione per angoli e su spigoli vivi, sopra oggetti molto caldi e proteggerlo dall'olio.

Non portare e/o tirare FILTER KING tenendolo per il cavo.

Non estrarre la spina tirandola per il cavo (**Fig 1**) oppure toccarla con le mani bagnate e/o umide.

Assicurarsi che nessun bambino abbia la possibilità di giocare con la macchina; quindi non lasciare l'apparecchio a loro portata, uso o custodia. I bambini non si rendono conto del pericolo connesso agli elettrodomestici.

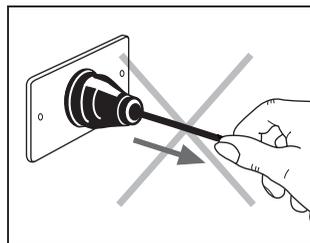


Fig. 1

UBICAZIONE

Sistemare la macchina in un luogo sicuro, dove nessuno può rovesciarla o venirne ferito.

Non posare la macchina su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme aperte per evitare che si danneggi.

USO

Per il corretto e buon funzionamento dell'apparecchio si consiglia quanto segue:

- Durante il funzionamento spostare la macchina su superfici uniformi;
- Scegliere un ambiente sufficientemente illuminato e con presa di corrente facilmente accessibile;
- Non mettere mai la macchina sotto al rubinetto per aggiungere acqua nel serbatoio;
- Non lasciare mai la macchina in servizio senza sorveglianza;
- La macchina può essere utilizzata solo orizzontalmente;
- Non aspirare acidi e/o solventi, questi danneggiano la macchina;
- Non aspirare polveri e/o liquidi esplosivi;
- Non aspirare oggetti in fiamme e/o incandescenti, come tizzoni, cenere ed altri materiali in fase di combustione.

CUSTODIA DELLA MACCHINA

Dopo ogni utilizzo disinserire tutti gli interruttori dell'apparecchio, togliere la spina dalla presa di corrente e vuotare il serbatoio di recupero dall'acqua residua.

Custodirla in luogo asciutto e non accessibile ai bambini.

Proteggerla dalla polvere e dallo sporco.

IMBALLAGGIO

Estrarre la macchina e gli accessori dal proprio imballo e posizionarli in un luogo idoneo.

L'imballo originale è stato progettato e realizzato per proteggere la macchina durante la spedizione.

Si consiglia di conservarlo per un eventuale trasporto futuro.

Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto sono fonti di potenziali pericoli.

RIPARAZIONI

Nel caso di guasti, difetti o sospetto di difetto dopo una caduta, staccare la spina dalla presa e rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.

Mai mettere in funzione una macchina difettosa.

Soltanto i centri di assistenza autorizzati possono effettuare interventi e riparazioni.

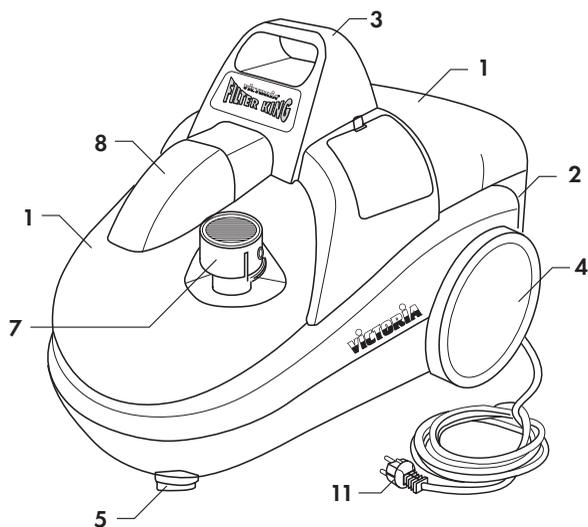
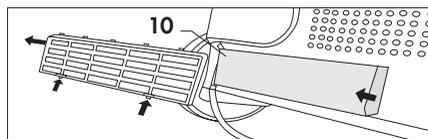
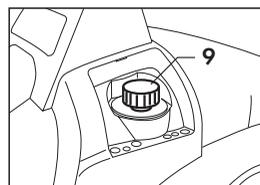
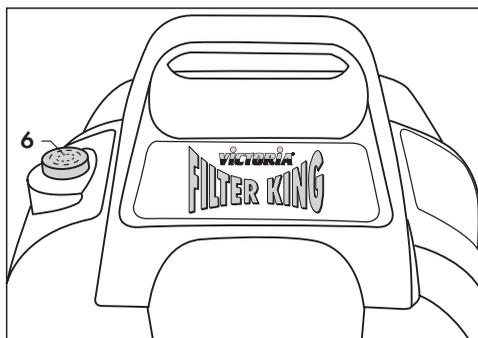
Nel caso di interventi non eseguiti nel rispetto delle vigenti norme di sicurezza e da personale non autorizzato, si declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose e/o persone che dovessero verificarsi.

AVVERTENZE

- Si sconsiglia l'uso di spine di adattamento, spine multiple e/o prolunghe.
- Non toccare l'apparecchio con mani e/o piedi umidi.
- Non esporre l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ghiaccio, ecc.)

LEGENDA COMPONENTI MACCHINA

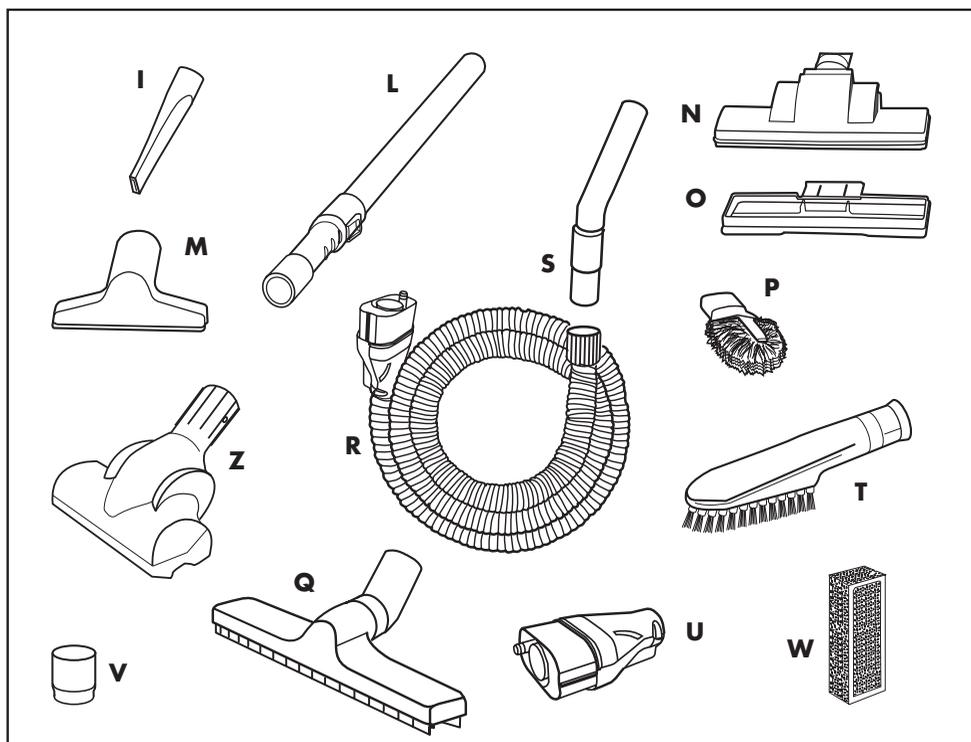
1. Coperchio serbatoio di recupero
2. Serbatoio di recupero
3. Maniglia di trasporto
4. Ruote grandi posteriori
5. Ruote piccole girevoli anteriori
6. Interruttore generale accensione
7. Silenziatore/purificatore
8. Presa accessori
9. Manopola regolazione aspirazione
10. Filtro PPI nero
11. Spina del cavo di alimentazione



ISTRUZIONI PER L'USO

Accessori di serie

- I Lancia
- L Tubo telescopico
- M Bocchetta
- N Spazzola
- O Piastra feltro per spazzola
- P Spazzola termosifone
- Q Spazzola aspiraliquidi
- R Tubo flessibile aspirazione
- S Impugnatura per tubo flessibile
- T Spazzola abiti
- U Depuratore aria
- V Adattatore conico per soffiaggio
- Z Spazzola depressione
- W Filtro alta efficienza (opzionale)



PREPARAZIONE

Durante la preparazione dell'apparecchio la spina non deve essere inserita nella presa di corrente .

Prima di utilizzare l'apparecchio si deve riempire il serbatoio di recupero:

- Togliere il coperchio del serbatoio di recupero acqua (1), versare nel serbatoio (2) 1 litro di acqua di rubinetto e richiuderlo. **(Fig. 2)**

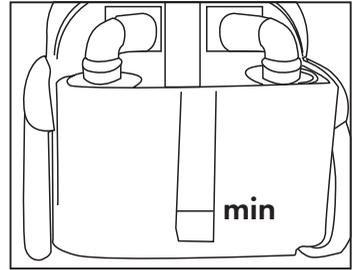


Fig. 2

⚠ ATTENZIONE

Per una migliore efficacia nell'aspirazione versare acqua nel serbatoio di recupero (2) fino al raggiungimento della scritta MIN. Con questa operazione l'aria viene filtrata e le impurità (polvere, germi ecc.) trattenute nel serbatoio.

Per un corretto utilizzo non superare la quantità d'acqua indicata

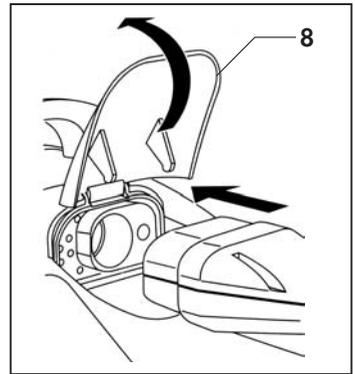


Fig. 3

ACCENSIONE FILTER KING

- Inserire la spina di alimentazione elettrica (11) nella presa di corrente.
- Premere l'interruttore generale (6) per accendere la macchina.
- Aprire completamente lo sportello della presa accessori (8) ed inserire l'attacco rapido del tubo flessibile nella presa posta sulla parte anteriore dell'apparecchio, premendo a fondo **(Fig. 3)**.
- Chiudere lo sportello della presa accessori (8) sul corpo dell'attacco rapido assicurandosi che i due particolari si aggancino.
- Collegare al flessibile (R) l'accessorio secondo le esigenze di pulizia;
- Regolare la potenza di aspirazione ruotando la manopola (9).

Usò come purificatore

- Aprire completamente lo sportello della presa accessori (8) ed inserire il depuratore d'aria (U) nella presa posta sulla parte anteriore dell'apparecchio, premendo a fondo (Fig. 4).

- Chiudere lo sportello della presa accessori (8) sul corpo dell'attacco rapido assicurandosi che i due particolari si aggancino.

Attenzione: se il purificatore non è inserito nella presa la macchina non funziona;

- premere l'interruttore accensione (6), il motore si avvierà;
- regolare la potenza di aspirazione tramite la manopola di regolazione (9)

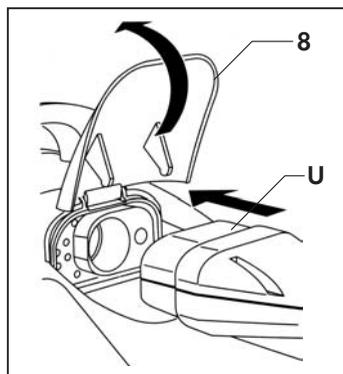


Fig. 4

Usò come soffiaggio

- Premere l'interruttore accensione (6), il motore si avvierà automaticamente.

- Togliere il silenziatore (7) dalla sua sede.

- Inserire l'adattatore conico per soffiaggio (V), fino al bloccaggio.

- Inserire il tubo flessibile (R) all'interno dell'adattatore conico (Fig. 5).

- Regolare la potenza di aspirazione tramite la manopola di regolazione (9)

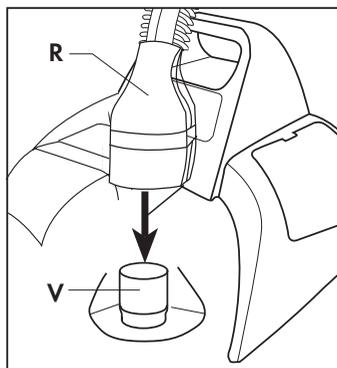


Fig. 5

COLLEGAMENTO ACCESSORI

Gli accessori possono essere collegati direttamente all'impugnatura del tubo flessibile (S); per comodità si può interporre il tubo telescopico, fra l'impugnatura e l'accessorio, quando le condizioni di lavoro lo richiedano.

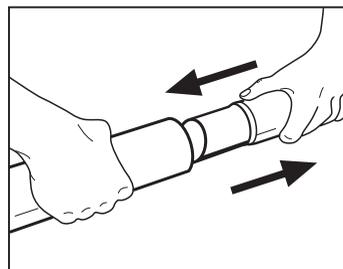


Fig. 6

Per l'accoppiamento dei vari componenti è sufficiente inserire il raccordo (3) del flessibile (R) nell' impugnatura S e inserire la parte femmina dell'accessorio che si intende utilizzare nella parte terminale maschio dell'impugnatura S. (Fig. 7).

NOTA

Anche se è possibile utilizzare l'apparecchio montando gli accessori direttamente sul tubo flessibile, si consiglia di utilizzare l'impugnatura ergonomica per una migliore presa ed un più comodo impiego.

TUBO TELESCOPICO L

Particolarmente utile per raggiungere punti alti o nascosti (sotto i mobili, divani, letti). Si applica direttamente sull'impugnatura S (Fig. 8).

LANCIA I

Indicata per particolari tipi di pulizie (fessure tra mobili, sedili o divani) dove risulta difficoltosa l'aspirazione. Si applica o sull'impugnatura S o sul tubo telescopico L (Fig. 9).

BOCCHETTA M

E' particolarmente adatta per pulire superfici quali poltroncine, tappeti, superfici rigide di dimensioni ridotte. Si applica o sull'impugnatura S o sul tubo telescopico L (Fig. 10).

SPAZZOLA N

Indicata per la pulizia di superfici come tappeti, moquettes, passatoie, tappetini d'auto, pavimenti e pareti. Grazie allo snodo, che consente una rotazione di 360°, questo accessorio permette di pulire tutte le zone difficili da raggiungere.

Si applica o sull'impugnatura S o sul tubo telescopico L (Fig. 11).

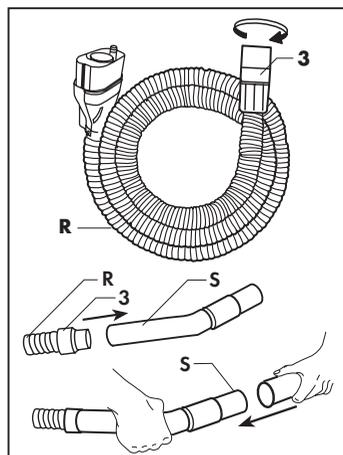


Fig. 7

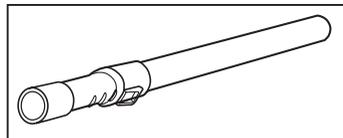


Fig. 8

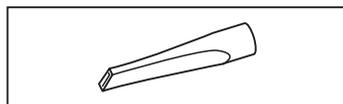


Fig. 9

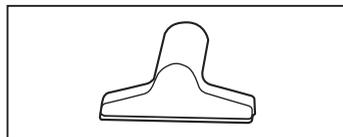


Fig. 10

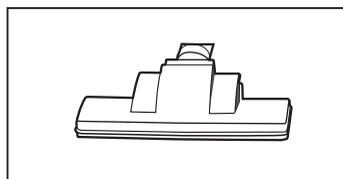


Fig. 11

PIASTRA FELTRO O

La piastra feltro (O) si applica alla spazzola N. In questo modo é possibile pulire efficacemente il parquet. (Fig. 12)

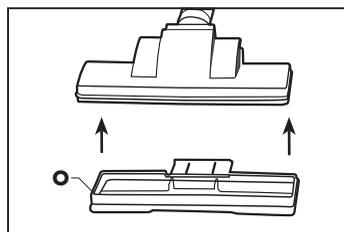


Fig. 12

SPAZZOLA TERMOSIFONE P

Utile per la pulizia degli spazi come le fessure dei termosifoni e tutte le superfici di piccole dimensioni difficili da raggiungere. Si applica solo sulla lancia I (Fig. 13).



Fig. 13

SPAZZOLA ASPIRA LIQUIDI Q

Indicata per aspirare liquidi su superfici rigide come pavimenti. Per il suo utilizzo, spingerla in avanti o indietro favorendo lo scorrimento delle racle in gomma. Si applica o sull'impugnatura S o sul tubo telescopico L. (Fig. 14).

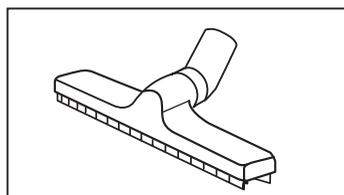


Fig. 14

SPAZZOLA ABITI T

E' utile per la pulizia degli abiti grazie all'azione combinata delle setole morbide e dell'aspirazione. Si applica o sull'impugnatura S o sul tubo telescopico L. (Fig. 15).

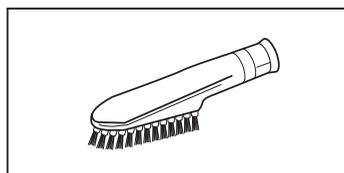


Fig. 15

FILTRO AD ALTA EFFICIENZA W (opzionale)

Questo speciale filtro (Fig. 16) é da utilizzare in alternativa al filtro in poliestere (15) quando si ha la necessità di filtrare anche le più piccole particelle di polvere. Infatti, grazie alla particolare struttura del tessuto con il quale é realizzato, garantisce un'alta efficienza nell'aspirazione.

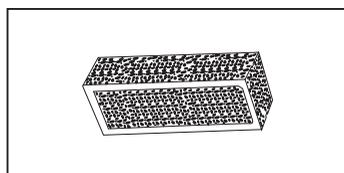


Fig. 16

Uso: pulire periodicamente il filtro ad alta efficienza, sbattendolo e lavandolo con acqua corrente se necessario, quindi lasciarlo asciugare, prima di riposizionarlo nella sua sede. Il filtro deve essere sostituito una volta che risulti essere "intasato" e questo dipende dalle condizioni in cui lavora: ambienti polverosi, poco polverosi, ecc. La non sostituzione del filtro, quando esausto, può pregiudicare il buon funzionamento dell'apparecchio.

SPAZZOLA DEPRESSIONE Z

Con l'effetto della depressione generata dall'aspirazione del motore, permette di rimuovere peli, polvere ed impurità da tutte le superfici tessili (tappeti, moquettes, divani, sedili di automobili, ecc.)

Si applica o sull'impugnatura S o sul tubo telescopico L. **(Fig. 17).**

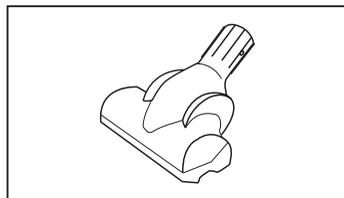


Fig. 17

PULIZIA

Prima di pulire la macchina, è indispensabile disinserire l'interruttore generale e poi staccare la spina dalla presa di corrente. Mai immergere la macchina nell'acqua!

È vietato asciugare ogni parte dell'apparecchio in forni convenzionali e/o forni a microonde

È severamente vietato cercare di effettuare riparazioni o interventi all'interno dell'apparecchio Filter King.

NOTA

Eventuali formazioni di schiuma nel serbatoio di recupero (2) possono impedire il corretto funzionamento del galleggiante di sicurezza.

L'eccessivo riempimento del serbatoio di recupero provoca la chiusura del galleggiante di sicurezza; l'operatore viene avvertito dall'aumento di giri del motore e dalla mancata aspirazione.

PULIZIA DEL SERBATOIO

Pulire dopo ogni utilizzo il serbatoio di recupero (2) dell'apparecchio Filter King dal liquido o dalle impurità solide aspirate rimuovendo il coperchio e lavando con cura tutti i componenti con acqua e detergente neutro. Reinscrivere nella propria sede il serbatoio di recupero (2) ed assicurarsi che questo sia bloccato nella posizione prevista.

PULIZIA FILTRO APPARECCHIO

Il filtro in PPI nero (10) deve essere periodicamente lavato con acqua corrente e asciugato.

E' necessario sostituirlo quando esausto.

Togliere il serbatoio di recupero (2);
Vuotare il serbatoio dell'acqua (2) prima di inclinare la macchina per la sostituzione del filtro;

Togliere la griglia di protezione (A) ed estrarre il filtro in PPI nero (10).

(Fig. 18)

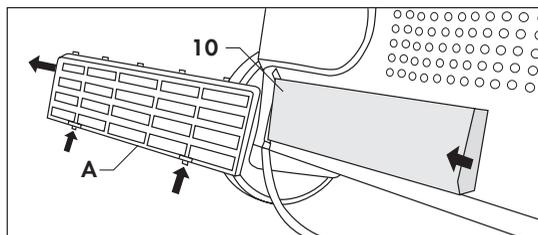


Fig. 18

SOSTITUZIONE FILTRO DEL DEPURATORE D'ARIA (U)

Per un corretto funzionamento del depuratore d'aria (U) è necessario sostituire periodicamente il filtro antifumo come segue:

- svitare le viti (C) del monoblocco (D) (**Fig. 19**)
- rimuovere il semiguscio superiore (E)
- sostituire i filtri antifumo (F) inserendoli nella sede
- riavvitare il semiguscio (E) facendo attenzione che le parti combacino fra loro

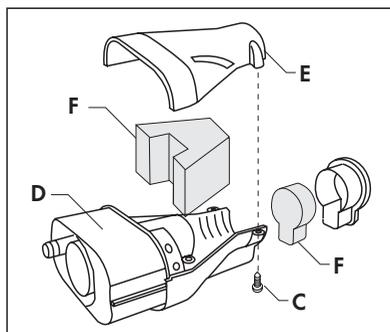


Fig. 19

Pulizia serbatoio di recupero e filtro in poliestere Victoria Technology

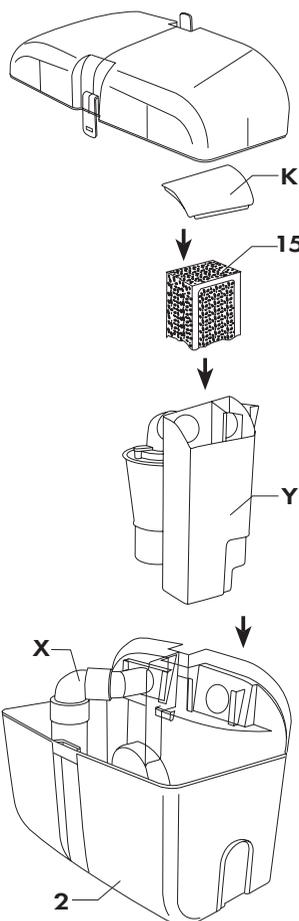
Durante la manutenzione dell'apparecchio la spina del cavo di alimentazione (11) non deve essere inserita nella presa di corrente.

Per la pulizia procedere come segue:

- estrarre il gruppo filtrante (Y) dal serbatoio di recupero (2)
- togliere il coperchio (K) della scatola porta filtro (Y)
- estrarre il filtro in poliestere (15) e procedere alla pulizia con acqua corrente e successiva asciugatura.

Effettuata la pulizia reinserire il filtro in poliestere (15) ed il coperchio scatola porta filtro (K).

Prestare attenzione che il coperchio superiore sia chiuso ermeticamente sulla scatola porta filtro (Y).



Pulizia "Effetto Venturi"

Pulire sistematicamente il gruppo "Effetto Venturi" (x) come segue:

- estrarre il gruppo "Effetto Venturi" da serbatoio di recupero (2);
- sfilare la parte inferiore rossa Victoria Technology dal tubo nero e pulirlo da eventuali residui di sporco (**Fig. 20**).

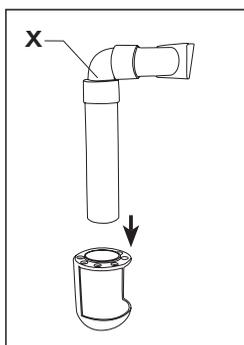


Fig. 20

Sostituzione filtro nero del silenziatore/purificatore (7) Fig. 21

All'interno del silenziatore/purificatore (7) è presente un filtro nero, che quando esausto deve essere pulito.

La durata del filtro dipende dalle condizioni di utilizzo di Comby New, generalmente consigliamo di pulirlo quando cambia colore.

Per la manutenzione del filtro nero presente all'interno del silenziatore/purificatore (7), procedere come segue:

- togliere il silenziatore/purificatore (7) dalla sua sede premendo il tasto nero che si trova lateralmente e tirando verso l'alto;
- svitare la vite presente sul corpo del silenziatore/purificatore (7);
- togliere il filtro nero
- lavarlo con acqua e sapone neutro e lasciarlo asciugare;
- inserire nuovamente il filtro nella sua sede;
- chiudere il silenziatore/purificatore (7) con la vite.

Attenzione non utilizzare la macchina senza il silenziatore/purificatore (7), onde evitare di scambiare tale uscita per il serbatoio dell'acqua

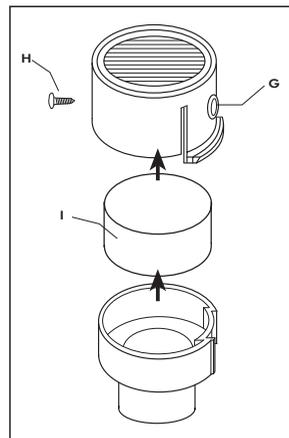


Fig. 21

Informazioni di carattere giuridico

- Le presenti istruzioni per l'uso contengono le informazioni necessarie per l'impiego corretto, per le funzioni operative e la manutenzione accurata dell'apparecchio.
- Queste conoscenze e l'osservanza delle presenti istruzioni rappresentano la premessa per un uso senza pericolo nel pieno rispetto della sicurezza per l'utilizzo e la manutenzione dell'apparecchio.
- Se si desiderano ulteriori informazioni, o se dovessero subentrare particolari problemi che si ritiene nelle presenti istruzioni d'uso non siano stati spiegati con sufficiente chiarezza, preghiamo di rivolgersi al rivenditore locale o direttamente alla ditta costruttrice.
- Inoltre facciamo notare che il contenuto di queste istruzioni d'uso non è parte di una convenzione precedente o già esistente, di un accordo o di un contratto legale e che non ne cambiano la sostanza.
- Tutti gli obblighi del costruttore si basano sul relativo contratto di compravendita che contiene anche il regolamento completo ed esclusivo riguardo alle prestazioni di garanzia.
- Le norme di garanzia contrattuali non vengono né limitate né estese in base alle presenti spiegazioni.
- Le istruzioni per l'uso contengono informazioni protette dal diritto d'autore.
- Non è permesso fotocopiarle o tradurle in un'altra lingua senza previo accordo scritto da parte del Costruttore.

SMALTIMENTO

- Rendere inutilizzabile l'apparecchio non più in uso.
- Staccare la spina dalla presa e tagliare il cavo elettrico.
- Consegnare gli apparecchi fuori uso a un centro di raccolta idoneo.
- Per lo smaltimento del prodotto o dei suoi componenti attenersi ai regolamenti locali in materia di smaltimento rifiuti.

- I** DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITA'
- GB** "CE" CONFORMITY DECLARATION
- F** DECLARATION DE CONFORMITE "CE"
- D** "CE" KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
- E** DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD
- P** DECLARAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE

73/23/CEE - 89/336/CEE - 93/68/CEE - 85/374/CEE

E successive modifichie - and following changes

Modello-Model-Modèle-Modell-Modelo- Modell : **FILTER KING**

I - Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti norme o ad altri documenti normativi: EN 60 335-1 - EN 60335-2-2+A1+A2.

GB - We declare on our own responsibility that the product to which this declaration refers is in accordance with the following rules or with other documents containing official rules: EN 60 335-1 - EN 60335-2-2+A1+A2.

F - Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que le produit auquel cette déclaration se réfère est conforme aux normes suivantes ou à d' autres documents qui contiennent normes officielles: EN 60 335-1 - EN 60335-2-2+A1+A2.

D - Auf unserer Alleinverantwortung erklären wir, daß das Produkt, worauf sich diese Zustimmungen bezieht, folgenden Normen oder anderen Vorschriften gemäß ist: EN 60 335-1 - EN 60335-2-2+A1+A2.

E - Bajo nuestra exclusiva responsabilidad, declaramos que el producto, al que esta declaración se refiere, es conforme con las siguientes normas u otros documentos normativos: EN 60 335-1 - EN 60335-2-2+A1+A2.

P - Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto ao qual esta declaração se refere está em conformidade com as seguintes normas ou outros documentos normativos: EN 60 335-1 - EN 60335-2-2+A1+A2.

LEGAL REPRESENTATIVE:

Date: 24 Settembre 2003

MENEGHINI MANLIO

Signature:



GARANZIA

L'apparecchio é garantito contro tutti i difetti delle materie prime ed i difetti di fabbricazione durante i primi tre anni.

Dopo la garanzia totale di tre anni, il motore é garantito per sette anni.

Nel caso che si renda necessaria la sostituzione del motore, Vi verrà addebitata una somma di Euro 53,00

Victoria non si assume nessuna responsabilità:

- Se l'apparecchio non é stato utilizzato conformemente al manuale d'istruzione, ed é stato oggetto di abusi e/o incidenti.
- Se il danno risulti provocato dall'uso di filtri o parti non originali.